



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 11 May 1990

No. 18

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.		Trade marks in Namibia	33,00
Change of name (two insertions)	90,00	Liquidators' and other appointees' notices	21,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50	Sales in execution	54,00
Butchers' notices	15,00	Public auctions, sales and tenders:	
Lost life insurance policies	6,00	Up to 75 words	18,00
NON-STANDARDISED NOTICES		76 to 250 words	45,00
Company notices:	R	251 to 350 words	69,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00	ORDERS OF THE COURT:	
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00	Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
		Extension of return date	12,00
		Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13200, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

533/89 ERASMUS Mynhardt, 581031 5012 00 2, 5 Markotter Street, Otjiwarongo. Otjiwarongo, Windhoek. Van der Westhuizen & Greeff, Attorneys for Executrix, P.O. Box 47, Otjiwarongo.

244/89 HUBBLE Nell, 080426 01 0001 3, Altersheim, Rhoode Allee, Swakopmund. Windhoek, Swakopmund. Swanepoel & Kinghorn, P.O. Box 1455, Swakopmund.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

186/90 DEMBOWSKY Kay, Windhoek, 24 November 1941, 411124 01 0003 4, Van Coller Street, Klein Windhoek, 10 April 1990. Cornelia Elizabeth Margaretha Dembowski, 440806 01 0003 01. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

HEINRICH Rudolf Ernst, Windhoek, 16 April 1914, 140416 01 0017 0, Swakopmund, 12 March 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

FORM 2

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W29/89 Insolvent Estate J.D. Fick. 16 May 1990 at 10:00 at the office of The Master of the High Court Windhoek. Special Meeting further proof of claims. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

FORM 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W25/89 Insolvent Estate W. Beckert. First and Final Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the High Court Windhoek and the Magistrate, Magistrate's Office Grootfontein, for a period of 14 days as from the 11th May 1990. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

W5/90 WELWIPROP (PTY) LTD, Involuntary liquidation. Liquidators, Liquidation, Distribution and Contribution account. Masters Office, Windhoek. M.F. Fehr- sen, P.O. Box 2558, Windhoek.

NOTICE OF LEASING OF BUSINESS

Take notice that **WOLFGANG KLAUS HORLBECK** and **GUDRUN INGRID HORLBECK** intend to alienate and dispose of the business being conducted by her/him/them as a **GENERAL DEALER, GOLDSMITH and JEWELLER** under the name and style of **AFRICAN JEWELLERS**, on Erf No. 216, No. 1 Rhooon Street, Shop No. 4, situated in the Municipality of Swakopmund to and in favour of **BENJAMIN HERCULES CHRISTIAAN SMALL** who shall carry on the aforesaid business for their own account under the same name on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **BENJAMIN HERCULES CHRISTIAAN SMALL** shall apply to the Magistrate for the district of Swakopmund for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into their own name.

SWANEPOEL & KINGHORN
ATTORNEYS FOR PARTIES
S.W.A. Building Society Building
Post Street
P.O. Box 1455
Swakopmund.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that application will be made fourteen (14) days after publication of this notice to the Licencing Court at Omaruru for the transfer of the **General Dealer's Licence (Retail)** held by **ZADIA PETERSEN** who traded as **Ladies** on erf 156B 163—172 Omaruru to **NICKOLAUS DOËSEB** who will carry on business on the above-mentioned premises under the name of **Ladies**.

DATED at OMARURU, this 4th day of May 1990.

NICKOLAUS DOËSEB
P.O. Box 60084
Katutura
Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that Application will be made 14 (FOURTEEN) days after publication of this notice to the Licencing Court for the transfer of the **General Dealer's Licence (Jewellery)**, held by **MRS. A. RAHN** who trades under the name and style of **W. MEYER-RAHN** on Erf No. 41 Otjiwarongo, Market Square No. 3 to **ULF DIETER KURT JACOBSEN**, who will carry on trading under the name **JAC-MAT (OTJIWARONGO) (PTY) LTD.** at the same address.

DATED at WINDHOEK this 8th day of May 1990.

PRICE WATERHOUSE
ACCOUNTANTS FOR APPLICANT
Swalu Building
114 Leutwein Street
P.O. Box 21616
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

FIRST NATIONAL BANK OF SWA/NAMIBIA LIMITED	Plaintiff
and	
ALFRED JOHN KRIEL	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement granted by the abovementioned Honourable Court, on the 2nd day of MARCH 1990, the following immovable property will be sold by the Deputy Sheriff of the District of Karasburg, on **MONDAY, the 28th day of MAY 1990, at 09:00** in the forenoon at the Magistrate's Court building.

CERTAIN	Erf No. 132 Karasburg Township; Registration Division "V";
---------	---

MEASURING	1364,54 square metres.
-----------	------------------------

Prospective buyers are specifically warned to satisfy themselves in regard to any improvement which may exist on the property.

Take further notice that the "Conditions of Sale in Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at KARASBURG, and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's attorneys.

E.H. PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
SWABS Building 108
Post Street
P.O. Box 37
Windhoek

**NOTICE OF INTENTION TO APPLY TO
THE MAGISTRATE FOR THE TRANSFER
OF A BUSINESS LICENCE**

Notice is hereby given that it is the intention to lodge an application with the magistrate of the district of Windhoek on 6 June 1990 for his authority to transfer the Business Licence held by **LOUIS JACOBUS MARITZ** in respect of premises situated at farm **SOLITAIRE TO GYSBERT MATTHYS THEUNIS KIRSTEN**.

DATED at WINDHOEK this 30th day of April 1990.

J.C. VAN WYK
MULLER & BRAND
Sokolic Building
John Meinert Street
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT
FOR THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP****HELD AT KEETMANSHOOP CASE NO. 320/90**

In the matter between

TRUST BANK (KEETMANSHOOP)	Plaintiff
and	
MICHAEL JOHANNES JACOBUS DE VRIES	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

IN EXECUTION of a Judgement granted against the abovenamed Defendant by the above Honourable Court on the **27th of February 1990** the undermentioned goods will be sold in execution on the **18th of May 1990 at 09:00** at the Magistrate's Court Keetmanshoop to the highest bidder:

1 YELLOW VW CITY GOLF MOTORVEHICLE

CONDITIONS OF SALE will be announced at the auction.

THUS DONE and signed at KEETMANSHOOP on this 23rd day of April 1990.

RISSIK, COX & PROBART
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
Fifth Avenue
P.O. Box 90
Keetmanshoop

TRANSFER OF LICENCE

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made after 14 (FOURTEEN) days after publication of this notice at the Licencing Court for the transfer of the General Dealer, Restaurant, Tobacco, Mineral and Erated Water, Patent Medicine and Fresh Products Trading Licences, held by **LOT SEHAMA** who traded under the name and style of **GUINACHAS RESTAURANT AND GENERAL DEALER** on Farm Guinachas to **ELIZABETH SCHMIDT**, who will carry on business for her own account under the same name and address.

DATED at KEETMANSHOOP this 12th day of April 1990.

RISSIK, COX & PROBART
ATTORNEYS FOR APPLICANT
Fifth Avenue
P.O. Box 90
Keetmanshoop

**IN THE MAGISTRATE'S COURT
FOR THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP**

HELD AT KEETMANSHOOP CASE NO. 1667/88

In the matter between

BOUNO KEETMANSHOOP Plaintiff
and
MR. S. VAN WYK Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

IN EXECUTION of a Judgement granted against the abovenamed Defendant by the above Honourable Court on the **27th of February 1990**, the undermentioned goods will be sold in execution on the **18th of May 1990 at 09:00** at the **Magistrate's Court Keetmanshoop** to the highest bidder:

1 Colour Luxor TV Set	TV Cabinet
Lounge Suite	1 Display Cabinet
1 Ocean Fridge	1 Steel Cabinet
1 Defy Stove	1 Kitchen Table and 4 chairs
1 Coal Stove	1 Eddesa Grill
1 Dressing Table	1 Double Bed
1 Steel bed and mattress	1 Cupboard
1 Dressing Table	1 Table
1 Twin Tub Washing Machine	1 Cortina Canopy
1 Brickmaker	1 Tool-box
1 Wheelbarrow	

CONDITIONS: STRICTLY CASH

THUS DONE and signed at KEETMANSHOOP on this 23rd day of April 1990.

RISSIK, COX & PROBART
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
Fifth Avenue
P.O. Box 90
Keetmanshoop

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE

Kindly take notice that application will be made at the next quarterly sitting of the Licencing Court, MARIENTAL, for the transfer of the General Dealer's and Garage licences held by **A.C. DE WAAL**, and who trades as **ARANOS VULSTASIE** at 126 Nossob Street, Aranos, to **JAN ALBERTUS VAN DER MERWE** who will trade under the same style and on the same erf for his own account.

DATED at MARIENTAL this 18th day of April 1990.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.
ATTORNEYS
School Street
P.O. Box 13
Mariental

**IN THE MAGISTRATE'S COURT
FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK CASE NO. 9404/89

In the matter between:

THE BANK OF NAMIBIA LIMITED Plaintiff
and
HENDRIK LOUW Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Messenger of the Court, WINDHOEK, on **Wednesday, the 30th day of May, 1990, at 09:00** at Erf 6765, Extension No. 16, Katutura:

CERTAIN Erf No. 6765, Katutura Township
(Extension No. 16);

SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K";

MEASURING 270 (Two Hundred and Seventy)
square metres;

with all improvements thereon.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. The following improvements are on the property, although no warranty is given in this regard:

one dwelling-house comprising 3 bedrooms with wall-to-wall carpets, lounge, kitchen with tiled floor, one bathroom with toilet; burglar-proofing; walled in; roof: galvanized iron.

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Plaintiff and Plaintiff's attorneys at the undermentioned address, as also at the offices of the Messenger of the Court, WINDHOEK.

H.B. GERDES
ENGLING, STRITTER & PARTNERS
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
5th Floor, CDM Centre
P.O. Box 43
WINDHOEK

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

**FIRST NATIONAL BANK OF
SWA/NAMIBIA LIMITED** Plaintiff
and
HERMANUS CARL DU PREEZ Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement granted by the abovementioned Honourable Court, on the 9th day of MARCH 1990, the following immovable property will be sold by the Deputy Sheriff of the District of WINDHOEK, on **MONDAY, the 28th day of MAY 1990, at 09:00** in the forenoon at Erf No. 706 Pionierspark Township, Windhoek.

CERTAIN Erf No. 706 Pionierspark Township;
Registration Division "K", Namibia;

MEASURING 1315 square metres.

Prospective buyers are specifically warned to satisfy themselves in regard to any improvement which may exist on the property.

Take further notice that the "Conditions of Sale in Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at WINDHOEK, and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's attorneys.

E.H. PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
SWABS Building 108
Post Street
P.O. Box 37
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE

Kindly take notice that application will be made at the next quarterly sitting of the Licencing Court, MARIENTAL, for the transfer of the Mineral Water and Tobacco licences held by **JURGENS JOHANNES BURGER** and who trades as **HARDAP DRANKWINKEL** at Erf 32, MARIENTAL, to **JACO VAN DER WESTHUIZEN**, who will trade under the same style and on the same erf for his own account.

DATED at MARIENTAL this 19th day of April 1990.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.
ATTORNEYS
School Street
P.O. Box 13
Mariental

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to Article 124 of the Insolvency Act, 1936 notice is hereby given that the Insolvent mentioned in the Schedule will apply for his rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite these respective names.

INSOLVENT ESTATE NO.:
W6/85

NAME AND SURNAME OF INSOLVENT:
VICTOR NEVEILLE EVERETTE SHORT

IDENTITY NUMBER AND DATE OF BIRTH:
440402 5034 00 0 — 2 APRIL 1944

**PLACE OF BUSINESS OR RESIDENTIAL
ADDRESS OF INSOLVENT AT TIME OF SE-
QUESTRATION:**
BUTCHER

**PLACE OF BUSINESS OR RESIDENTIAL
ADDRESS PRESENT:**
BUSINESS: BROKER
UPINGTON COMPUTER BURO, 20 VAN COP-
PENHAGEN STREET, UPINGTON

RESIDENTIAL ADDRESS:
56 WILDEBEES STREET, UPINGTON

DATE OF SEQUESTRATION:
15 MARCH 1985

**DATE, TIME AND PLACE OF HIGH COURT
DIVISION WHERE APPLICATION WILL BE
MADE:**
10:00, 6 JULY 1990
HIGH COURT, NAMIBIA

GROUND OF APPLICATION:
ARTICLE 124 (2) (a)

ADVERTISER AND ADDRESS:
P.F. KOEP & CO., 1st Floor, Acme Corner, Kasino
Street, P.O. Box 3516, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE

Kindly take notice that application will be made at the next quarterly sitting of the Licencing Court, MARIENTAL, for the transfer of the General Dealer's licences held by C. NELL and who trades as **SHE BOUTIQUE** at erf 48, MARIENTAL, to **M.J.M. MOSTERT** who will trade under the same style and on the same erf for her own account.

DATED at MARIENTAL this 18th day of April 1990.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.
ATTORNEYS
School Street
P.O. Box 13
Mariental

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE

Kindly take notice that application will be made at the next quarterly sitting of the Licencing Court, MARIENTAL, for the transfer of the Mineral Water and Tobacco licences held by **ELIZABETH WILHELMINA VISSER** and who trades as **MARIENTAL DRANKWINKEL** at Erf 47, Marie Brand Street, MARIENTAL, to **MARGARETH NATALIE FORTUIN** who will trade under the same style and on the same erf for her own account.

DATED at MARIENTAL this 20th day of April 1990.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.
ATTORNEYS
School Street
P.O. Box 13
Mariental
